

IRÁNYELVEK

A TANÁCS 2008/71/EK IRÁNYELVE

(2008. július 15.)

a sertések azonosításáról és nyilvántartásáról

(kodifikált változat)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 37. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) Az állatok azonosításáról és nyilvántartásáról szóló, 1992. november 27-i 92/102/EGK tanácsi irányelvet ⁽²⁾ több alkalommal jelentősen módosították ⁽³⁾. Az áttekinthetőség és érthetőség érdekében ezt az irányelvet kodifikálni kell.
- (2) Az egyes élő állatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ 3. cikke (1) bekezdésének c) pontja szerint a Közösségen belüli kereskedelembe az állatokat a közösségi szabályok követelményeinek megfelelően kell azonosítani, és úgy kell nyilvántartani, hogy a származási vagy tranzitgazdaság, -központ vagy -szervezet megállapítható legyen. Ezen azonosítási és nyilvántartási rendszereket legkésőbb 1993. január 1-jéig ki kellett terjeszteni az állatoknak az egyes tagállamok területén történő mozgására.
- (3) A harmadik országokból a Közösségbe behozott állatok állat-egészségügyi ellenőrzésére irányadó elvek megállapításáról szóló, 1991. július 15-i 91/496/EGK tanácsi irányelv ⁽⁵⁾ 14. cikke kimondja, hogy az ezen állatok

90/425/EGK irányelv 3. cikke (1) bekezdésének c) pontjában előírt azonosítását és nyilvántartását – a vágóállatok és a törzskönyvezett lófélék kivételével – az említett ellenőrzések elvégzését követően kell elvégezni.

- (4) Ezen irányelv helyes alkalmazása érdekében biztosítani kell a tagállamok közötti gyors és hatékony információcserét. A tagállamok közigazgatási hatóságai közötti kölcsönös segítségnyújtásról, valamint a vám- és mezőgazdasági jogszabályok helyes alkalmazásának biztosítása érdekében e hatóságok és a Bizottság együttműködéséről szóló, 1997. március 13-i 515/97/EK tanácsi rendelet ⁽⁶⁾, valamint az állat-egészségügyi és állattenyésztés-technikai jogszabályok megfelelő alkalmazásának biztosítása érdekében a tagállamok közigazgatási hatóságai közötti kölcsönös segítségnyújtásról, valamint ez utóbbiak és a Bizottság együttműködéséről szóló, 1989. november 21-i 89/608/EGK tanácsi irányelv ⁽⁷⁾ megállapította a közösségi rendelkezéseket.
- (5) Az állattartóknak naprakész nyilvántartást kell vezetniük a gazdaságaikban lévő állatokról. Az állatok kereskedelmében részt vevő személyeknek nyilvántartást kell vezetniük ügyleteikről. Az illetékes hatóság számára – kérésére – hozzáférést kell biztosítani e nyilvántartásokhoz.
- (6) Az állatok mozgása gyors és pontos követésének lehetővé tétele érdekében az állatoknak azonosíthatónak kell lenniük. A jelölés jellegére vonatkozóan későbbi időpontban kell döntést hozni, a döntésig pedig a nemzeti piacra korlátozódó mozgások esetében a nemzeti azonosítási rendszert kell fenntartani.

- (7) Rendelkezéseket kell hozni a gazdaságból közvetlenül a vágóhidra szállított állatok esetében a jelölési követelmények felfüggesztésének lehetőségéről. Azonban ezen állatokat is azonosítani kell, hogy a származási gazdaságuk megállapítható legyen.

⁽¹⁾ 2008. március 11-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ HL L 355., 1992.12.5., 32. o. A legutóbb a 21/2004/EK rendelettel (HL L 5., 2004.1.9., 8. o.) módosított irányelv.

⁽³⁾ Lásd az I. melléklet A. részét.

⁽⁴⁾ HL L 224., 1990.8.18., 29. o. A legutóbb a 2002/33/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 315., 2002.11.19., 14. o.) módosított irányelv.

⁽⁵⁾ HL L 268., 1991.9.24., 56. o. A legutóbb a 2006/104/EK irányelvvel (HL L 363., 2006.12.20., 352. o.) módosított irányelv.

⁽⁶⁾ HL L 82., 1997.3.22., 1. o. A 807/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 36. o.) módosított rendelet.

⁽⁷⁾ HL L 351., 1989.12.2., 34. o.

- (8) Rendelkezéseket kell hozni a személyes célokra tartott állatok tartóinak nyilvántartásba vételére vonatkozó kötelezettség, valamint – az egyes egyedi esetek figyelembevétele érdekében – a nyilvántartások vezetésére vonatkozó eljárás felfüggesztésének lehetőségéről.
- (9) Azon állatok esetében, ahol a jelölés olvashatatlaná vált vagy elveszett, az előző jelöléshez való kapcsolódás megállapítását lehetővé tevő új jelölést kell alkalmazni.
- (10) Ezen irányelv nem érinti a szermaradványok vizsgálata céljából vett minták, valamint az állatok és származási gazdaságuk közötti összefüggésről szóló, 1989. február 13-i 89/153/EGK bizottsági határozat⁽¹⁾ különös követelményeit, illetve a 91/496/EGK irányelvvel összhangban megállapított vonatkozó végrehajtási szabályokat.
- (11) Intézkedni kell, hogy az ezen irányelv végrehajtásához szükséges intézkedéseket irányítóbizottsági eljárással fogadják el.
- (12) Ez az irányelv nem érinti az I. melléklet B. részében meghatározott irányelvnek a nemzeti jogba történő átültetésére vonatkozó határidővel kapcsolatos tagállami kötelezettségeket,
- b) gazdaság: minden létesítmény, építmény vagy szabadtartású gazdaság esetén minden terület, amelyen állatokat tartanak, nevelnek vagy kezelnek;
- c) állattartó: bármely, az állatokért akár csak átmenetileg is felelős természetes vagy jogi személy;
- d) illetékes hatóság: valamely tagállam állat-egészségügyi ellenőrzések végrehajtására illetékes központi hatósága, vagy bármely hatóság, amelyre ezen irányelv végrehajtása céljából az előbbi ezt a hatáskört átruházta;
- e) kereskedelem: a 90/425/EGK irányelv 2. cikkének 3. pontjában meghatározott kereskedelem.

3. cikk

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy:

- a) az illetékes hatóság olyan naprakész listával rendelkezik minden, az ezen irányelv hatálya alá tartozó állatok tartásával foglalkozó és területén található gazdaságról, amely feltünteti az állattartót; e gazdaságoknak az azt követő három évig e listán kell maradniuk, hogy nem tartanak állatokat rajtuk. E listának tartalmaznia kell a gazdaság azonosítását az 5. cikk (2) bekezdése első albekezdésének, valamint a 8. cikknek megfelelően lehetővé tevő jelölést vagy jelöléseket is;

- b) a Bizottság és az illetékes hatóság hozzáférhet az ezen irányelv alapján szerzett minden információkhoz.

- (2) A tagállamok a 90/425/EGK irányelv 18. cikkében említett eljárásnak megfelelően felhatalmazhatók arra, hogy az e cikk (1) bekezdésének a) pontja szerinti listából kizárjanak természetes személyeket, akik a saját használatukra vagy fogyasztásukra egyetlen állatot tartanak, vagy különleges helyzetek figyelembevétele érdekében, feltéve, hogy az állatot minden mozgást megelőzően az ezen irányelvben megállapított ellenőrzésnek vetik alá.

4. cikk

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy a 3. cikk (1) bekezdésének a) pontjában meghatározott listán szereplő valamennyi állattartó nyilvántartást vezet a gazdaságban található állatok számáról.

E nyilvántartásnak naprakész adatokat kell tartalmaznia a mozgásokról (a gazdaságba bekerülő és onnan kikerülő állatok száma), legalább összesítve, feltüntetve értelemszerűen a származási, illetve rendeltetési helyet és a mozgás időpontját.

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

Ezen irányelv a sertések azonosításának és nyilvántartásának minimumkövetelményeit határozza meg, a részletesebb, betegségek felszámolása vagy ellenőrzése céljából megállapítható közösségi szabályok sérelme nélkül.

Ezen irányelvet a 89/153/EGK határozat és a 91/496/EGK irányelvnek megfelelően megállapított végrehajtási szabályok sérelme nélkül kell alkalmazni.

2. cikk

Ezen irányelv alkalmazásában:

- a) állat: a *Suidae* családba tartozó bármely állat, a klasszikus sertéspesztis elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről szóló, 2001. október 23-i 2001/89/EK irányelv⁽²⁾ 2. cikkének b) pontjában meghatározott vaddisznó kivételével;

⁽¹⁾ HL L 59., 1989.3.2., 33. o.

⁽²⁾ HL L 316., 2001.12.1., 5. o. A legutóbb a 2007/729/EK bizottsági határozattal (HL L 294., 2007.11.13., 26. o.) módosított irányelv.

Az 5. és 8. cikkkel összhangban alkalmazott azonosító jelet minden esetben fel kell tüntetni.

A tenyésztésekre alkalmazandó állattenyésztés-technológiai előírásokról szóló, 1988. december 19-i 88/661/EGK tanácsi irányelvvel ⁽¹⁾ összhangban törzskönyvbe bevezetett fajtiszta és hibrid sertések esetében, a 90/425/EGK irányelv 18. cikkében említett eljárásnak megfelelően elismerhető egy, az állatok azonosítását lehetővé tevő egyedi azonosításon alapuló alternatív nyilvántartási rendszer, amennyiben az a nyilvántartással egyenértékű garanciákat nyújt.

(2) A tagállamok biztosítják továbbá, hogy:

- a) minden állattartó kérésre közli az illetékes hatósággal a tulajdonában lévő, általa tartott, szállított, értékesített vagy levágott állatok származására, azonosítására, és – adott esetben – rendeltetési helyére vonatkozó összes információt;
- b) a piacról vagy gyűjtőállomásról elszállítandó, illetve odaszállítandó állatok tartói ellátják a kereskedőt – aki a piacon vagy gyűjtőállomáson ideiglenesen az állatok tartója – a szóban forgó állatok adatait tartalmazó okmánnyal.

E kereskedő az első albekezdéssel összhangban kapott okmányokat felhasználhatja az (1) bekezdés harmadik albekezdésében megállapított kötelezettségek teljesítése során;

- c) a nyilvántartások és információk a gazdaságban rendelkezésre állnak, és azokat az illetékes hatóságnak – kérésére – egy általa meghatározandó, de három évnél nem rövidebb minimális ideig rendelkezésére bocsátják.

5. cikk

(1) A tagállamok biztosítják az alábbi általános elvek teljesülését:

- a) az azonosító jelet azt megelőzően kell felhelyezni, hogy az állatok elhagyják azt a gazdaságot, ahol születtek;
- b) az illetékes hatóság engedélye nélkül azonosító jel nem távolítható el és nem cserélhető.

Amennyiben egy azonosító jel olvashatatlanná válik vagy elvész, az új azonosító jelet e cikk rendelkezéseinek megfelelően kell felhelyezni;

⁽¹⁾ HL L 382., 1988.12.31., 36. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított irányelv.

- c) az állattartónak be kell vezetnie minden új azonosító jelet a 4. cikkben említett nyilvántartásba, hogy megállapítható legyen a kapcsolat az állaton elhelyezett korábbi azonosító jellel.

(2) Az állatokat a lehető leghamarabb, de mindenképpen a gazdaság elhagyását megelőzően meg kell jelölni olyan füljelzővel vagy tetoválással, amely lehetővé teszi a származási gazdaság megállapítását, továbbá a hivatkozást minden olyan kísérő okmányra, amelyben szerepelniük kell ezen füljelzőknek vagy tetoválásoknak, valamint a 3. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett listára.

A tagállamok a 90/425/EGK irányelv 3. cikke (1) bekezdése c) pontjának második albekezdésétől eltérve az állatoknak a területükön történő minden mozgására alkalmazhatják nemzeti rendszereiket. E rendszereknek lehetővé kell tenniük annak a gazdaságnak az azonosítását, ahonnan az állatok érkeztek, és azét, ahol születtek. A tagállamok értesítik a Bizottságot, hogy milyen rendszert kívánnak e célra bevezetni. A 90/425/EGK irányelv 18. cikkében említett eljárásnak megfelelően a tagállam felkérhető a rendszerének módosítására, amennyiben az nem felel meg az említett követelménynek.

A szállítmány azonosítására szolgáló ideiglenes azonosító jellel ellátott állatokat mozgásuk során olyan okmánynak kell kísérnie, amely lehetővé teszi a származás, a tulajdonos, a kiindulási hely és a rendeltetési hely meghatározását.

6. cikk

(1) Amennyiben a rendeltetési tagállam illetékes hatósága úgy határoz, hogy nem tartja meg a származási gazdaságban az állaton elhelyezett azonosító jelet, minden, az azonosító jel cseréjének kapcsán felmerülő költség ezt a hatóságot terheli. Amennyiben az azonosító jelet ennek megfelelően lecserélték, meg kell teremteni a küldő tagállam illetékes hatósága által adott azonosító jel és a rendeltetési tagállam illetékes hatósága által adott azonosító jel közötti kapcsolatot; ezt a kapcsolatot be kell vezetni a 4. cikk szerinti nyilvántartásba.

Az első albekezdésben szereplő lehetőség nem alkalmazható olyan, levágásra szánt állatok esetében, amelyeket a 8. cikk alapján, az 5. cikknek megfelelő új azonosító jel nélkül importáltak.

(2) Amennyiben az állatok kereskedelmi forgalomba kerültek, a rendeltetési tagállam illetékes hatósága a 90/425/EGK irányelv 5. cikkének alkalmazásában, az állatokra, származási állományukra és mozgásukra vonatkozó információk megszerzése érdekében alkalmazhatja a 89/608/EGK irányelv 4. cikkét.

7. cikk

A tagállamok biztosítják, hogy az állatok állat-egészségügyi és állattenyésztés-technikai jogszabályokban előírt bizonyítványok vagy okmányok nélkül történő mozgására vonatkozó adatok kérésre az illetékes hatóság rendelkezésére állnak egy, a hatóság által meghatározott minimális ideig.

8. cikk

Minden olyan harmadik országból importált állatot, amely átesett a 91/496/EGK irányelvben megállapított ellenőrzéseken és a Közösség területén marad, a fenti ellenőrzéseket követő harminc napon belül, de legkésőbb a mozgást megelőzően azonosítani kell egy, az ezen irányelv 5. cikkének megfelelő azonosító jellel, kivéve, ha a rendeltetési gazdaság egy, az állat-egészségügyi ellenőrzések végzéséért felelős illetékes hatóság területén található vágóhíd, és az állat a fent említett 30 napon belül ténylegesen levágásra kerül.

Kapcsolatot kell teremteni a harmadik ország által adott azonosító jel és a rendeltetési tagállam által adott azonosító jel között. Ezt a kapcsolatot be kell vezetni a 4. cikk szerinti nyilvántartásba.

9. cikk

A tagállamok meghozzák a szükséges közigazgatási és/vagy büntető intézkedéseket a közösségi állat-egészségügyi jogszabályok megsértésének szankcionálására, amennyiben megállapítást nyer, hogy a 4. cikkben meghatározott jelölés, illetve azonosítás vagy a nyilvántartások vezetése nem ezen irányelv követelményeinek megfelelően történt.

10. cikk

A tagállamok közlik a Bizottsággal a nemzeti jogszabályaik azon főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

11. cikk

Az I. melléklet A. részében meghatározott jogi aktusokkal módosított 92/102/EGK irányelv hatályát veszti, az I. melléklet B. részében meghatározott irányelvnek a nemzeti jogba történő átültetésére vonatkozó határidővel kapcsolatos tagállami kötelezettségek sérelme nélkül.

A hatályon kívül helyezett irányelvre történő hivatkozásokat a II. mellékletben szereplő megfelelési táblázatnak megfelelően ezen irányelvre történő hivatkozásként kell értelmezni.

12. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

13. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2008. július 15-én.

a Tanács részéről
az elnök
M. BARNIER

I. MELLÉKLET

A. RÉSZ

A hatályon kívül helyezett irányelv egymást követő módosításainak listája

(a 11. cikkben említettek szerint)

A Tanács 92/102/EGK irányelve
(HL L 355., 1992.12.5., 32. o.)

Az 1994. évi csatlakozási okmány I. mellékletének V.E.I.4.6. pontja
(HL C 241., 1994.8.29., 21. o.)

A Tanács 21/2004/EK rendelete
(HL L 5., 2004.1.9., 8. o.)

kizárólag a 15. cikk

B. RÉSZ

A nemzeti jogba való átültetésre előírt határidők listája

(a 11. cikkben említettek szerint)

Irányelv	Az átültetés határideje ⁽¹⁾
92/102/EGK	1993.12.31. ⁽²⁾ 1995.12.31. ⁽³⁾

⁽¹⁾ A nemzeti jogba történő átültetés határidejének 1994. január 1-jében való megállapítása nem sértheti a határokon végzett állat-egészségügyi ellenőrzések 90/425/EGK irányelvben előírt megszüntetését (lásd a 92/102/EGK irányelv 11. cikkének (3) bekezdését).

⁽²⁾ A sertésfélékre vonatkozó követelmények tekintetében (lásd a 92/102/EGK irányelv 11. cikke (1) bekezdésének első francia bekezdését).

⁽³⁾ Finnország esetében a szarvasmarhafélékre, sertésfélékre, juh- és kecskefélékre vonatkozó követelmények tekintetében (lásd a 92/102/EGK irányelv 11. cikke (1) bekezdésének második francia bekezdését).

II. MELLÉKLET

MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT

A 92/102/EGK irányelv	Ezen irányelv
1., 2. és 3. cikk	1., 2. és 3. cikk
4. cikk, (1) bekezdés a) pont	4. cikk, (1) bekezdés
4. cikk, (2) bekezdés	—
4. cikk, (3) bekezdés	4. cikk, (2) bekezdés
5. cikk, (1) bekezdés a), b) és c) pont	5. cikk, (1) bekezdés a), b) és c) pont
5. cikk, (1) bekezdés d) pont	—
5. cikk, (3) bekezdés	5. cikk, (2) bekezdés
6–9. cikk	6–9. cikk
10. cikk	—
11. cikk, (1) bekezdés	—
11. cikk, (2) bekezdés	10. cikk
11. cikk, (3) bekezdés	—
—	11. cikk
—	12. cikk
12. cikk	13. cikk
—	I. melléklet
—	II. melléklet